

**ORTHOPÄDIE-TECHNIK**

Offizielles Organ des Bundesinnungsverbandes für Orthopädie-Technik und der internationalen Union der Orthopädie-Techniker und Bandagisten (INTERBOR). Erscheint 12-mal im Jahr. Bezugspreis jährlich Inland 104 Euro, Ausland 136 Euro, (ggf. Luftpostgebühr 28,50 Euro Welt, 10,50 Euro Europa) zzgl. MWSt. Kündigungsfrist: Das Abo gilt zunächst für ein Jahr. Es verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn es nicht acht Wochen vor Ablauf schriftlich gekündigt wird. ISSN 0340-5591

**HERAUSGEBER:**

Bundesinnungsverband für Orthopädie-Technik  
Postfach 10 06 51, 44006 Dortmund / Reinoldstr. 7 - 9, 44135 Dortmund  
Tel. 0231 / 55 70 50-0  
Fax 0231 / 55 70 50-40

**REDAKTIONSAUSSCHUSS:**

Bernd Hempel, Stefan Gerling,  
Dipl.-Kfm. Franz Schütte

**WISSENSCHAFTLICHE**

**BERATUNG:**  
Prof. Dr.-Ing. U. Boenick  
Prof. Dr. med. G. Neff

**VERLEGER:**

Verlag Orthopädie-Technik  
Postfach 10 06 51, 44006 Dortmund / Reinoldstr. 7 - 9, 44135 Dortmund  
Telefon: 0231 / 55 70 50-50  
Telefax: 0231 / 55 70 50-70.  
E-Mail: info@ot-forum.de

**REDAKTION:**

Dirk Böcker (verantwortl.), Dr. Dorothea Becker (stellv.), Gaby Schulemann, Ursula Sosna, Gudrun Bramsiepe (Anzeigen), Kornelia Brandt (Vertrieb)

**ANZEIGENANNAHME:**

Verlag Orthopädie-Technik  
Telefon: 0231/55 70 50-50  
Telefax: 0231/55 70 50-70.

Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt besteht kein Anspruch auf Nachlieferung bzw. Schadenersatz. Anzeigenschluss: 10. des Vormonats. Verantwortlich in ihrer Gesamtheit für den Anzeigenteil ist die Geschäftsführung des Bundesinnungsverbandes für Orthopädie-Technik, 44135 Dortmund; für den Inhalt der Redaktionsausschuss. Mit Namen gekennzeichnete Artikel stellen nicht in jedem Fall die Ansicht der Redaktion dar, sondern nur die des Verfassers.

**AUTORENHINWEISE:**

Manuskripte sind an den Verlag zu richten, der sie an den Redaktionsausschuss und an die wissenschaftlichen Berater zur Bearbeitung und Entscheidung weiterleitet. In der Regel werden nur solche Aufsätze zur Veröffentlichung angenommen, die noch nicht anderweitig publiziert worden sind. Der Umfang eines Beitrages sollte 8 Schreibmaschinenseiten bei einzeiliger Schreibweise nicht überschreiten. Der Titel soll nach Möglichkeit auch in englischer Sprache angegeben werden. Jeder Arbeit ist eine Kurzfassung in deutsch beizufügen, die 10 Schreibmaschinenzeilen nicht überschreiten sollte. Die Kurzfassung soll nach Möglichkeit auch in englisch angegeben werden. Die Beifügung der fremdsprachigen Kurzfassungen ist nicht Voraussetzung für die Veröffentlichung. Abbildungen müssen mit Bildunterschriften versehen sein. Literaturnachweise werden in alphabetischer Reihenfolge mit Bezugsziffern erbeten. Die Redaktion behält sich im Interesse einer einheitlichen Gestaltung der Zeitschrift Korrekturen in den Manuskripten vor. Weitergehende Hinweise zur Manuskriptgestaltung können vom Verlag angefordert werden. Nachdruck aller Artikel, auch auszugsweise, verboten. – Erfüllungsort und Gerichtsstand: Dortmund.

Druck: Druckerei Schmidt,  
Waltroper Straße 56, 44536 Lünen  
Telefon 02 31 / 87 77 17  
Telefax 02 31 / 87 61 02



# Inhalt

## Editorial

Integrations-Marathon **779**

## Info

Kassenplus im ersten Halbjahr **782**

Zwei Nachträge **783**

Leserbrief  
RehaCare 2004 mit „Design for All and Assisitive Technology Award“ **784**

Strukturreform der Handwerksorganisationen eingeleitet  
Spectaris verlegt Geschäftsstelle nach Berlin **785**

## Recht

Die Rechtslage bei Ausschreibungen **786**

„Verbandsverträge“ durch Gruppen?  
von Ch. Bill **792**

## Interview

„Entscheidend wird das gesamte Versorgungsmanagement sein“ –  
Ein Gespräch mit Jon Sigurdsson **795**

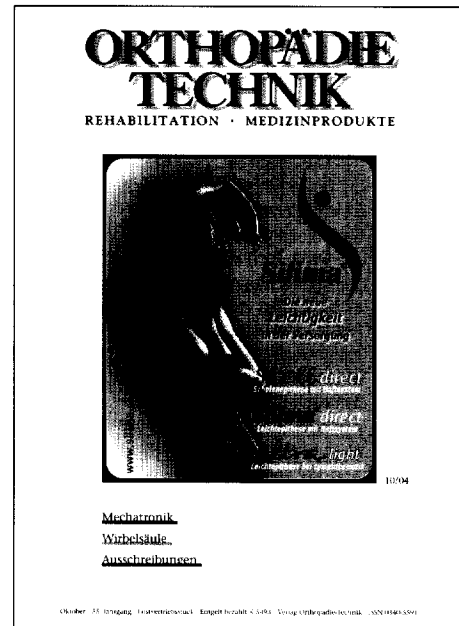
## Mechatronik

Patientenindividuelle Steuerung von multifunktionalen Handprothesen  
von M. Reischl, Ch. Pylatiuk,  
R. Mikut **798**

Das Rheo Knee – Technologie und Anwendung  
von K. Lechler **802**

## Prävention

Sport und Prävention – Therapeutische Zielsetzung und Ergebnisse  
von A. Niedeggen **806**



## Wirbelsäule

Ein neues Korsett zur Behandlung der Idiopathischen Skoliose und anderer Wirbelsäulendeformitäten:  
„Sagittal Realignment Brace (SRB)“  
von H.-R. Weiß, G. Weiß **808**

Ein bewegliches Korsett zur Behandlung neuromuskulärer Skoliosen  
von Th. Ruepp **815**

Anforderungen an eine Lumbalorthese – Anwendungsergebnisse eines neuen Systems  
von J. Kaiser, W. Siebert,  
R. Nachtwey **818**

## Brustkrebs

Brustepithetische Versorgung bei Lymphödemen **820**

## E-Learning

Weiterqualifizierung in Lateinamerika – Ein umfassendes Fernlernprogramm  
von H. Trebbin **822**

Persönliches Unternehmen **826**  
Industrieberichte **829**  
**834**

Thämer Orthopädische Hilfsmittel GmbH & Co. KG · D - 30938 Burgwedel/Großburgwedel